

DE Benutzerhandbuch für IMPALAPRO Schnellspann-Sattelklemme
Produktbeschreibung
Die IMPALAPRO Sattelklemme besteht aus ultraleichtem 7075 CNC-Aluminium (36,5 g), was hohe Festigkeit ohne Verformung bietet. Das hohle Design reduziert das Gewicht, während die eloxierte Oberfläche Rost und Korrosion verhindert. Der ergonomische Schnellspannhebel ermöglicht eine einfache und sichere Einstellung des Sattels.

Kompatibilität
Kompatibel mit verschiedenen Fahrradtypen (Mountainbike, Rennrad, Urban, Klapp- und Elektrofahrräder):
31.8 mm für Sattelstützen von 27.2-28.6 mm.
34.9 mm für Sattelstützen von 30.8-31.6 mm.

Installationsanleitung
Benötigte Werkzeuge: Keine
Schritt 1: Wählen Sie die richtige Größe
Sattelstützen 27.2-28.6 mm -> Klemme 31.8 mm.
Sattelstützen 30.8-31.6 mm -> Klemme 34.9 mm.
Schritt 2: Reinigung und Vorbereitung: Reinigen Sie die Sattelstütze und den Rahmen mit dem beiliegenden Bio-Wischtuch (Wasser + Alkohol). Tragen Sie eine dünne Schicht Fett auf die Sattelstütze auf, um den Halt zu verbessern und Korrosion zu verhindern. Vermeiden Sie übermäßigen Einsatz von Fett.
Schritt 3: Korrekte Positionierung: Stellen Sie sicher, dass der innere Vorsprung der Klemme nach oben zeigt, direkt über dem Rahmenrohr, um zu verhindern, dass die Klemme nach unten rutscht. Vergewissern Sie sich, dass das IMPALA-Logo lesbar ist, um die korrekte Position der Klemme zu bestätigen.
Schritt 4: Erste Anpassung: Drehen Sie die Schraube manuell, bis Sie einen leichten Widerstand spüren.

Schritt 5: Sattel einstellen: Nachdem die Klemme platziert ist, stellen Sie den Sattel auf die gewünschte Höhe ein. Achten Sie darauf, dass der Sattel richtig ausgerichtet ist, um optimalen Komfort und Stabilität zu gewährleisten.
Schritt 6: Schließen Sie den Schnellspannhebel: Mit der Klemme an Ort und Stelle, schließen Sie den Schnellspannhebel. Passen Sie die Schraube an, um einen festen und sicheren Halt mit einem Druck von 4-6 Nm zu erreichen. Wenn der Hebel zu schwer zu schließen ist, lockern Sie die Schraube leicht, bis Sie einen reibungslosen, aber sicheren Verschluss erreichen.
Schritt 7: Stabilitätsprüfung: Drücken Sie nach der Installation fest auf den Sattel, um sicherzustellen, dass er fest sitzt. Wenn er sich bewegt, öffnen Sie den Hebel, passen Sie ihn erneut an und schließen Sie ihn, bis der Sattel fest sitzt.

Wartung und Reinigung
Reinigen Sie die Sattelklemme regelmäßig, um eine Verschmutzung zu vermeiden, die die Leistung beeinträchtigen könnte. Verwenden Sie ein weiches Tuch mit Wasser und milder Seife. Tragen Sie alle 3-6 Monate eine dünne Schicht Fett auf die Sattelstütze auf, um die Einstellung zu erleichtern und Korrosion zu verhindern.

Austausch der Lager
Erwägen Sie den Austausch der Klemme, wenn Sie eines der folgenden Anzeichen von Verschleiß bemerken: Schwierigkeiten beim Schließen des Schnellspannhebels. Verlust der Sattelfestigkeit. Verformung der Klemme oder sichtbare Schäden an der Schraube.
Vorteile der Verwendung
Die IMPALAPRO-Sattelklemme sorgt für einen festen Halt des Sattels. Ihr ergonomisches Design ermöglicht schnelle und mühelose Anpassungen, ideal für Radfahrer, die häufig die Sattelhöhe ändern. Sie ist leicht und korrosionsbeständig dank hochwertiger Materialien.

Garantie und Support
Die Garantie deckt einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kaufdatum ab. Abdeckung: Sie umfasst Fertigungsfehler, Leistungsprobleme oder Schäden, die nicht durch unsachgemäße Verwendung verursacht wurden. Support: Bei Problemen oder Fragen zum Produkt kannst du den Kundendienst über die auf der Verpackung angegebene E-Mail-Adresse kontaktieren.
Sicherheitsvorkehrungen
Stellen Sie sicher, dass die Klemme vor jeder Fahrt richtig eingestellt ist, und überprüfen Sie, dass der Schnellspannhebel fest geschlossen ist. Vermeiden Sie übermäßige Kraft beim Schließen des Hebels, um Beschädigungen zu vermeiden. Überprüfen Sie regelmäßig die Festigkeit des Sattels, insbesondere bei Fahrten auf unebenem Gelände, um Unfälle durch unzureichenden Halt zu vermeiden.

EN User Guide for Quick Release Seat Clamp IMPALAPRO Product Description
The IMPALAPRO seat clamp is made of ultralight CNC 7075 aluminum (36.5 g), providing high resistance without deforming. Its hollow design reduces weight, and the anodized finish prevents rust and corrosion. The ergonomic quick-release lever allows for easy and secure saddle adjustment.

Compatibility
Compatible with various bike types (mountain, road, urban, folding, electric):
31.8 mm for seat posts 27.2-28.6 mm.
34.9 mm for seat posts 30.8-31.6 mm.

Installation Guide
Installation Instructions
Tools Required: None
Step 1: Choose the Correct Size:
Seat posts 27.2-28.6 mm -> Clamp 31.8 mm.
Seat posts 30.8-31.6 mm -> Clamp 34.9 mm.
Step 2: Cleaning and Preparation: Clean the seat post and frame with the included bio wipe (water + alcohol). Apply a thin layer of grease to the seat post to improve grip and prevent corrosion. Avoid excess.
Step 3: Correct Positioning: Ensure the internal lip of the clamp is facing upwards, just above the frame tube, to prevent the clamp from sliding down. Check that the IMPALA logo is legible to confirm the correct positioning of the clamp.
Step 4: Initial Adjustment: Manually tighten the screw until you feel slight resistance.

Step 5: Adjust the Saddle: Once the clamp is in place, adjust the saddle to the desired height. Ensure that the saddle is properly aligned for optimal comfort and stability.
Step 6: Close the Quick Release Lever: With the clamp positioned, close the quick release lever. Adjust the screw to achieve a firm and secure grip with a pressure of 4-6 Nm. If the lever is too hard to close, slightly loosen the screw until a smooth but secure closure is achieved.
Step 7: Stability Check: Once installed, press down firmly on the saddle to ensure it is securely fixed. If it moves, open the lever, readjust, and close again until the saddle is firmly in place.

Maintenance and Cleaning
Clean the seat clamp regularly to avoid dirt build-up that could affect performance. Use a soft cloth with water and mild soap. Apply a thin layer of grease to the seat post every 3-6 months to aid adjustment and prevent corrosion.

Replacement
Consider replacing the clamp if you notice any of the following signs of wear: Difficulty closing the quick release lever. Loss of saddle firmness. Deformation of the clamp or visible damage to the screw.

Usage Benefits
The IMPALAPRO seat clamp ensures a firm hold on the saddle. Its ergonomic design allows for quick, effortless adjustments, ideal for cyclists who frequently change saddle height. It is lightweight and resistant to corrosion due to its high-quality materials.

Warranty and Support
The product is covered by a 2-year warranty from the date of purchase. Coverage: Includes manufacturing defects, performance issues, or damage not caused by improper use. Support: In case of any issues or questions regarding the product, you can contact customer service via the email provided on the packaging.
Safety Precautions
Ensure the clamp is properly adjusted before each use, checking that the quick release lever is fully closed. Avoid applying excessive force when closing the lever to prevent damage. Regularly check the firmness of the saddle, especially if riding on rough terrain, to avoid accidents caused by an insecure hold.

ES Guía de Usuario para Abrazadera de Sillín con Cierre Rápido IMPALAPRO Descripción del Producto
La abrazadera de sillín IMPALAPRO está fabricada en aluminio 7075 CNC ultraligero (36,5 g), lo que le confiere una alta resistencia a la presión sin deformarse. Su diseño hueco reduce el peso, mientras que su acabado anodizado previene el óxido y la corrosión, mejorando la durabilidad. La palanca de liberación rápida ergonomica permite un ajuste fácil y seguro de la tija del sillín, proporcionando comodidad en cualquier tipo de conducción.
Compatibilidad
Esta abrazadera es compatible con una amplia variedad de bicicletas, incluyendo bicicletas de montaña, carretera, urbanas, plegables y eléctricas.

El tamaño de 31.8 mm es compatible con tijas de 27.2-28.6 mm. El tamaño de 34.9 mm es compatible con tijas de 30.8-31.6 mm.
Guía de Instalación
Herramientas necesarias: No necesitas herramientas para instalar esta abrazadera de liberación rápida, lo que facilita el proceso de ajuste.
Escoge el tamaño adecuado: Asegúrate de seleccionar la abrazadera correcta según el diámetro de tu tija:
Tijas de 27.2-28.6 mm -> Abrazadera de 31.8 mm.
Tijas de 30.8-31.6 mm -> Abrazadera de 34.9 mm.
Preparación: Asegúrate de que la bicicleta esté estable, ya sea apoyada en un soporte o en el suelo.
Retira la abrazadera antigua (si es necesario): Si ya tienes una abrazadera instalada, abre la palanca de liberación rápida y retírala del tubo del sillín.

Limpieza y preparación: Limpia bien la tija del sillín y el tubo del cuadro con una toallita utilizando agua + alcohol. Aplica una fina capa de grasa en el tubo del sillín para mejorar el ajuste y evitar oxidación. Asegúrate de no excederte en la cantidad de grasa aplicada.
Coloca la abrazadera en la posición correcta: Asegúrate de que el gollete o saliente interno de la abrazadera esté en la parte superior, justo por encima del tubo del cuadro, para evitar que la abrazadera se deslice hacia abajo. Verifica que el logotipo IMPALA pueda leerse correctamente, lo que confirma que has colocado la abrazadera en la orientación correcta.
Ajuste inicial de la abrazadera: Gira la rosca manualmente hasta que sientas una ligera resistencia.
Ajusta el sillín: Una vez colocada la abrazadera, ajusta el sillín en la altura deseada. Asegúrate de que el sillín esté nivelado y

centrado para garantizar comodidad y estabilidad durante la conducción.
Cierra la palanca de liberación rápida: Con la abrazadera en posición, cierra la palanca de liberación rápida. Ajusta la rosca para lograr una sujeción firme y segura, con una presión de 4-6 Nm. Si la palanca ofrece demasiada resistencia al cerrarla, afloja un poco la rosca hasta conseguir un cierre suave pero seguro. Asegúrate de que esté bien apretada, pero sin usar fuerza excesiva. La palanca debe estar firmemente cerrada para garantizar que la tija del sillín esté completamente asegurada. Prueba de estabilidad: Una vez instalado, presiona firmemente el sillín hacia abajo para comprobar que está correctamente fijado. Si notas algún movimiento, abre la palanca, ajusta y vuelve a cerrarla hasta que el sillín esté completamente firme.

Mantenimiento y limpieza
Limpia la abrazadera de sillín periódicamente para evitar la acumulación de suciedad que pueda afectar su rendimiento. Usa un paño suave con agua y un poco de jabón neutro. Además, es recomendable aplicar una fina capa de grasa a la tija del sillín cada 3-6 meses para facilitar el ajuste y prevenir la corrosión.

Reemplazo
Debes considerar reemplazar la abrazadera si observas alguno de los siguientes signos de desgaste: Dificultad para cerrar la palanca de liberación rápida. Pérdida de firmeza en la sujeción del sillín. Deformación del cuerpo de la abrazadera o daños visibles en la rosca.
Beneficios del Uso
El uso de la abrazadera de sillín IMPALAPRO asegura una sujeción firme del sillín. Su diseño ergonómico permite ajustes rápidos y sin esfuerzo, ideal para ciclistas que cambian frecuentemente la altura del sillín. Además, su durabilidad está garantizada por los materiales de alta calidad que la componen, manteniéndose ligera y resistente a la corrosión.

Garantía y Soporte
La garantía cubre un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra. Cobertura: Incluye defectos de fabricación, problemas de rendimiento o daño no causado por el uso inadecuado. Soporte: En caso de problemas o dudas sobre el producto, puedes contactar con el servicio de atención al cliente a través del correo electrónico proporcionado en el embalaje.

Precauciones de Seguridad
Asegúrate de ajustar correctamente la abrazadera antes de cada uso, verificando que la palanca de liberación rápida esté firmemente cerrada. Evita aplicar demasiada fuerza al cerrar la palanca, ya que esto podría dañar la abrazadera. Revisa regularmente la firmeza del sillín, especialmente si usas la bicicleta en terrenos irregulares, para evitar accidentes debidos a una sujeción inadecuada.

IT Guida Utente per Abbracciate Sella con Chiusura Rapida IMPALAPRO Descrizione del Prodotto
L'abbracciate per sella IMPALAPRO è realizzato in alluminio 7075 CNC ultraleggero (36,5 g), che offre alta resistenza senza deformazioni. Il design cavo riduce il peso, e la finitura anodizzata previene ruggine e corrosione. La leva di sgancio rapido ergonomica consente un facile e sicuro aggiustamento della sella.

Compatibilità
Compatibile con vari tipi di biciclette (mountain, strada, urbane, pieghevoli ed elettriche):
31.8 mm per reggiselle da 27.2-28.6 mm.
34.9 mm per reggiselle da 30.8-31.6 mm.
Guida all'installazione

Strumenti necessari: Nessuno strumento è richiesto per l'installazione.

Passo 1: Scegliere la Dimensione Corretta
Reggisella da 27.2-28.6 mm -> Abbracciata da 31.8 mm.
Reggisella da 30.8-31.6 mm -> Abbracciata da 34.9 mm.

Passo 2: Pulizia e Preparazione: Pulire il tubo reggisella e il telaio con la salvietta bio inclusa (acqua e alcool). Applicare uno strato sottile di grasso al reggisella per migliorare l'aderenza e prevenire la corrosione. Evitare un eccesso di grasso.

Passo 3: Posizionamento Corretto: Assicurarsi che la sporgenza interna dell'abbracciata sia rivolta verso l'alto, appena sopra il tubo del telaio. Questo impedisce all'abbracciata di scivolare verso il basso. Verificare che il logo IMPALA sia leggibile correttamente, confermando che l'abbracciata sia nella posizione giusta.

Passo 4: Regolazione Iniziale: Ruotare la vite manualmente fino a sentire una leggera resistenza.

Passo 5: Regolazione della Sella: Una volta posizionato l'abbracciata, regolare la sella all'altezza desiderata. Assicurarsi che la sella sia livellata e centrata per garantire comfort e stabilità.

Passo 6: Chiudere la Leva di Sgancio Rapido: Con l'abbracciata in posizione, chiudere la leva di sgancio rapido. Regolare la vite per ottenere una presa salda e sicura, con una pressione di 4-6 Nm. Se la leva è troppo difficile da chiudere, allentare leggermente la vite fino a ottenere una chiusura fluida ma sicura.

Passo 7: Verifica di Stabilità: Una volta installata, premere con forza verso il basso sulla sella per verificare che sia correttamente fissata. Se c'è movimento, aprire la leva, regolare di nuovo e chiudere fino a quando la sella è ben ferma.

Manutenzione e pulizia
Pulire l'abbracciata periodicamente per evitare accumuli di sporco che possano compromettere il funzionamento. Utilizzare un panno morbido con acqua e sapone neutro. Applicare una leggera quantità di grasso ogni 3-6 mesi per facilitare l'aderenza e prevenire la corrosione.

Sostituzione
Considera la sostituzione dell'abbracciata se noti uno dei seguenti segni di usura: Difficoltà a chiudere la leva di sgancio rapido. Perdita di aderenza della sella. Deformazioni o danni visibili.

Vantaggi dell'uso
L'abbracciata IMPALAPRO offre una presa sicura della sella. Il design ergonomico consente regolazioni rapide, ideale per ciclisti che cambiano frequentemente l'altezza della sella. È leggero e resistente alla corrosione grazie ai materiali di alta qualità.

Garanzia e Supporto
La garanzia copre un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Copertura: Include difetti di fabbricazione, problemi di prestazioni o danni non causati da un uso improprio. Supporto: In caso di problemi o domande sul prodotto, puoi contattare il servizio clienti tramite l'email fornita sulla confezione.

Precauzioni di sicurezza
Assicurarsi di regolare correttamente l'abbracciata prima di ogni utilizzo, verificando che la leva sia ben chiusa. Evitare di applicare troppa forza durante la chiusura della leva, per evitare danni. Controllare regolarmente la presa della sella, specialmente se si utilizza la bici su terreni irregolari, per prevenire incidenti dovuti a una presa insufficiente.

FR Guide d'Utilisateur pour Collier de Selle avec Fermeture Rapide IMPALAPRO
Description du Produit
Le collier de selle IMPALAPRO est fabriqué en aluminium 7075 CNC ultraléger (36,5 g), offrant une grande résistance sans se

déformer. Son design creux réduit le poids, et la finition anodisée prévient la rouille et la corrosion. Le levier de libération rapide ergonomique permet un réglage facile et sécurisé.

Compatibilité
Compatible avec plusieurs types de vélos (VTT, route, urbains, pliants et électriques):
31.8 mm pour des tiges de selle de 27.2-28.6 mm.
34.9 mm pour des tiges de selle de 30.8-31.6 mm.

Guide d'installation
Outils nécessaires: Aucun outil n'est requis.
Étape 1: Choisir la Taille Appropriée:
Tiges de selle 27.2-28.6 mm -> Collier 31.8 mm.
Tiges de selle 30.8-31.6 mm -> Collier 34.9 mm.
Étape 2: Nettoyage et Préparation: Nettoyez la tige de selle et le cadre avec la lingette bio incluse (eau et alcool). Appliquez une fine couche de graisse sur la tige de selle pour améliorer l'adhérence et prévenir la corrosion. Évitez les excès.
Étape 3: Positionnement Correct: Assurez-vous que le rebord interne du collier est orienté vers le haut, juste au-dessus du tube du cadre, pour empêcher le collier de glisser vers le bas. Vérifiez que le logo IMPALA soit lisible correctement, confirmant que le collier est dans la bonne position.
Étape 4: Réglage Initial: Tournez manuellement la vis jusqu'à sentir une légère résistance.
Étape 5: Réglage de la Sella: Une fois le collier en place, ajustez la selle à la hauteur souhaitée. Assurez-vous que la selle soit bien centrée pour un confort et une stabilité optimaux.
Étape 6: Fermer le Levier de Libération Rapide: Avec le collier en position, fermez le levier de libération rapide. Ajustez la vis pour obtenir une prise ferme et sécurisée, avec une pression de 4-6 Nm. Si le levier est trop difficile à fermer, desserrez légèrement la vis jusqu'à obtenir une fermeture fluide mais sécurisée.
Étape 7: Vérification de la Stabilité: Une fois installé, appuyez fermement sur la selle pour vous assurer qu'elle est bien fixée. Si elle bouge, ouvrez le levier, ajustez à nouveau, et fermez jusqu'à ce que la selle soit parfaitement stable..

Entretien et nettoyage
Nettoyez régulièrement le collier de selle pour éviter l'accumulation de saletés qui pourraient affecter ses performances. Utilisez un chiffon doux avec de l'eau et un savon neutre. Appliquez également une fine couche de graisse sur la tige de selle tous les 3 à 6 mois pour faciliter l'ajustement et prévenir la corrosion.

Remplacement
ous devez envisager de remplacer le collier si vous remarquez l'un des signes suivants: Difficulté à fermer le levier de libération rapide. Perte de stabilité de la selle. Déformations du collier ou dommages visibles à la vis.

Avantages de l'utilisation
Le collier IMPALAPRO assure une fixation solide de la selle. Son design ergonomique permet des ajustements rapides et sans effort, idéal pour les cyclistes qui changent fréquemment la hauteur de la selle. Il est léger et résistant à la corrosion grâce à ses matériaux de haute qualité.

Garantie et support
La garantie couvre une période de 2 ans à partir de la date d'achat. Couverture : Elle inclut les défauts de fabrication, les problèmes de performance ou les dommages non causés par une mauvaise utilisation. Assistance : En cas de problème ou de question concernant le produit, vous pouvez contacter le service client via l'adresse e-mail fournie sur l'emballage.

Précautions de sécurité
Assurez-vous de bien régler le collier avant chaque utilisation, en vérifiant que le levier de libération rapide est correctement fermé. Évitez d'exercer trop de force lors de la fermeture du levier pour éviter d'endommager le collier. Vérifiez régulièrement la

stabilité de la selle, surtout si vous utilisez le vélo sur des terrains irréguliers, afin d'éviter les accidents dus à une fixation insuffisante.



IMPALAPROMAX SL
B02994937
Calle de Joana Raspall 34 P07 1o
08980
Sant Feliu de Llobregat
Barcelona (Spain)
info@impala-pro.com